

## Vsi nas zapuščajo

Z najnovejšo odločitvijo državnega zbora o bodoči razdelitvi deželice na občine so lokalne volitve postale ena najbolj potratnih zabav v zgodovini slovenske državnosti. To še posebej velja za vse tiste sedanje oziroma bodoče občine, ki niso dobile niti statusa mestnih občin, kar drugače pomeni, da bodo lahko odločale o pasjih iztrebkih in večernem zapiranju gostinskih lokalov. Med te vrste lokalne samouprave bo očitno sodila tudi izolska občina, ki si, za razliko od Kopra, ni uspela izboriti statusa mestne občine, da bi vsaj soodločala o urejanju svojega prostora. Tako pa bo vse najpomembnejše odločanje v lasti države oziroma njenega "guvernerja", ki bo v takšnih občinah bog in batina. V imenu in v interesu države bo skrbel za kulturo, zdravstvo, šolstvo, šport, planiranje, urejanje okolja, davke in sploh vse kar si je ta država prisvojila v prepričanju, da zmore sama več kot vsi nosilci lokalne oblasti skupaj. Pri tem mu bodo v pomoč državni uslužbenci, ki zaenkrat še nosijo občinske uniforme a bodo že pred novim letom vsi v službi njenega veličanstva države Slovenije.

Ob njih bo kot nekakšen butalski župan s svojim občinskim svetom vedril in oblačil župan, ki bo imel od tega županstva le plačo (če bo profesionallec), za tajnico in fikus pa verjetno ne bo več dovolj denarja. S poslanci edinega zbora si bo skušal priboriti brezplačno uporabo sejne sobe v hiši katere lastnik je bil donedavna in v kateri bo postal vsem odvečni gost.

Političnim strankam in njihovim vernikom v državnem zboru, ki so v imenu oblasti in vladanja požrli vse predvolilne obljube in pozabili od kod so doma pa želimo veliko uspeha pri novačenju visokousposobljenih kandidatov za bodočega župana nadomestka občine Izola.

Mef



*Ladja CHERSO, katere prisotnost je obalna javnost zadnje čase spremljala z veliko mero apatije, je odšla. Zgodilo se je prvo soboto v oktobru ob 14.45. Tehnično so dejanje izvedli: Delavci Ladjedelnice Izola, posadka ladje, vlačilca Altair in Vega (Brodospas Koper) in grški vlačilec "Kappa Power" - Piraeus. Manever je potekal brez zapletov, profesionalno in hitro, pod budnim očesom pristaniške kapitanije iz Kopra. Motorni tanker Cherso sedaj potuje v Grčijo s pomočjo grškega vlačilca, saj je za samostojno plovbo nezposoben. Kdo ga je kupil in kakšna bo njegova usoda nas v bistvu ne zanima. Glavno, da bodo naveličana posadka in ladjedelnica dobili, kar jim pripada.*

*Tako se je končalo triletno kvarjenje izolskega imagea, saj je izgledalo, kot da bi tanker korenine pogнал na obalo. Zadovoljna Ladjedelnica, zadovoljna posadka ladje, najbolj zadovoljni pa mi Izolani, ki si ne želimo, da bi nekega lepega dne kakšna tehnična reinkarnacija komaj izplule ladje zasedla mesto namenjeno "normalnim" plovilom.*

*Pa mirno morje, ladja Cherso.*

Foto & text by Orlando Hrandek

## LEPA VEST

### DAVČNA OSTANE

Na urgenco občinske vlade ob napovedani preselitvi izolske Uprave za javne prihodke (Davčne uprave) je ministrstvo za finance Republike Slovenije odgovorilo, da se ta služba ne seli v Lucijo, kot je bilo v pismu občinske vlade omenjeno. Ministrstvo pojasnjuje, da bodo le racionalizirali nekatere službe, kot so: inšpekcije, knjigovodstvo in izterjava davkov ter drugih dajatev, s tem pa delo izpostave Izola kot servisa občanom ne bo okrnjeno. Davčna v Izoli bo še naprej na isti lokaciji oziroma na kateri drugi, če bo z občinsko vlado tako dogovorjeno.

## V tej številki še:

- Koliko je vreden Biser
- Komisija za turizem
- Naša plinifikacija
- Giordano je Bruno
- Kako nam gre s smetmi?
- Grgurovič spet prvak
- Pandolo kot baseball
- Mandračeva fešta je bila
- Mandračev bralni večer

# 88

6. oktob.  
1994

# PTT'S NOT DEAD

PTT's NOT DEAD je rubrika v kateri objavljamo vaša pisma, mnenja, odgovore na posamezne članke v MANDRAČU ali kaj drugega, širši javnosti pomembnega. Po sklepu časopisnega sveta in uredniškega odbora objavljamo članke dolge do 40 tipkanih vrstic. Pisma morajo biti podpisana z naslovom avtorja. Nepodpisanih pism ne objavljamo, prav tako ne objavljamo tistih pism, ki so po vsebini v nasprotju z zakonom o tisku, novinarskim kodeksom, so žaljiva ali za širšo javnost nezanimiva. Pisem in fotografij, objavljenih na tej strani ne honoriramo in ne vračamo.

## Odgovor g. Misleju in Vam

Misleju, ki je objavil moje zasebno pismo (v začetku septembra; Mandrač namreč izhaja skrivnostno, brez datumov), ter ga obrekovalsko komentiral, in Vam bralci (Tistim), ki ste mu ob branju pritrjevali.

Torej, g. Misleju sem pisal na dom in mu izrazil svoje dvome o njegovem vedenju v zadnjih dneh, ter mu zato postavil nekaj ostrih vprašanj. Ni mi odpisal, kot se to dela v civiliziranem svetu, ampak je zasebno stvar objavil in s komentarjem naštel še nekaj laži, da bi jih še drugi slišali. Na moja vprašanja ni odgovoril, trdil se je le, da bi me javno kompromitiral in z menoj vred še komaj nastali odbor Zelenih v Izoli. Vtis je, da je začel predvolilno kampanijo za svoje delodajalce, saj tem so, kot njemu, naravovarstveni programi Zelenih najbolj nevaren oponent. Vse to govori o značaju in kakovosti pisca in časopisa. Kar se tiče najinega prijateljstva (z g. Mislejem), bi bila zanimiva cela študija, ne toliko zaradi njega in mene, kot pa zaradi razumevanja časa, v katerem je Mislej hodil po samem vrhu politične oblasti, in ko je bilo vse politično v Izoli povezano z Obalo, vse Obalno z Ljubljano itd. V zelo zmedenem naštevanju, kaj je bilo vse narobe z menoj in kaj vse je zame napravil, je "pozabil" povedati, da kakšen je bil, njegov procent udeležbe, ko so me politično vrgli na cesto. Toda o tem kdaj drugič, pa ne zaradi sovraštva ali paranoje (paranojo mi je oponesla takrat tudi SZDL! Zanimivo), ampak ker je resnica neuničljiva in je dolžnost vsakega, da jo izpričuje in tako omili pritisk lažem, ki se trudijo za primat. In sodobni čas nas uči, koliko zla povzročijo laži. Ob tem se sprašujem:

Je delo g. Wiesenthala (preganjalca bivših nacistov) paranoja in sovraštvo? Ima nacizem drugačen obraz in dušo od boljševisma? Se politično zlo na vasi, v bistvu, morda ločuje od tistega v centru? Vedno gre za posameznike in za metode represije. Brez izganjanja laži ni svobode, ne demokracije, ne prave bodočnosti. Mislej si izmišlja neverjetne zgodbe. Nič ne vem za to, da bi kdaj pomagal postavljati gledališče v Izoli. Ne spominjam se, da bi z njim kdaj sedel na SZDL, kjer naj bi mi dobrohotno svetoval, naj ne opletam s stalinizmom (spominjam pa se njegovega eksponiranja SZDLjevskega stališča do 57 številke Nove revije!) V Primorske novice mi je objavil članke tako, da mi jih velikokrat ni objavil ali pa je zahteval črtanje določenih pasusov. Kar se SAABA tiče, pa tukaj ni prostora, da bi o tem izčrpno govoril, rekel bom le to: ta skupina je propadla zaradi nekvalitete, čeprav je tudi s pomočjo Misleja dobivala velike denarje in to takrat, ko je bila skupina v najboljši formi in ko jaz z njo nisem imel nobenega opravka več. In če se že omenja klerikalizem, bom rekel to, da kot takrat tudi danes ni nič manj nevaren od drugih ideologij.

Vendar, poglavitno sporočilo g. Misleja je: "V Jagodju se koti nevarnost! Ne nasedajte!" Vzcvetel je strah, da bodo Zeleni res kaj napravili v prid okolju in ljudem, ki tukaj živijo, strah, da bi se omajala moč dosedanjim absolutnim gospodarjem, ki ravnaajo z občino Izolo teko, kot pač ravnaajo.

Končam z zahtevo, da g. Mislej objavi dokument (ali izjavo priče), ki potrjuje, da sem iskal podporo SZDL, da sem lahko postal tajnik (ZKO) v Izoli in naj pove za objavljeno pismo v Primorskih novicah, v katerem sem ga psoval s hlapcem režima. Oboje pomeni zame poskus osebne žalitve.

Izola, 3.10.94  
Frane Goljevšček

OŠ Llvade  
Svet staršev  
SO Izola

Komisiji za volitve in imenovanja  
Izola - Sončno nabrežje 4

Izola, 27.9.94

Zadeva: Imenovanje VD Ravnatelja na OŠ Llvade.

Svet staršev je predlagal na 1. seji dne 27.9.94, da komisija za volitve in imenovanja ponovno imenuje dosedanjo VD Ravnateljico g. Biserko Grabar.

Svet staršev ugotavlja, da je neodgovorno po že izvedenih pripravah in samem začetku pouka v novem šolskem letu, menjati dosedanjo VD Ravnateljico.

Svet staršev je zastopnik vseh staršev in predvsem otrok, zato ZAHTEVAMO, da sprejmete naš predlog.

V vednost:

- predsedniku SO Izola, - predsedniku IS SO Izola, časopisu "Mandrač", - delegatom skupščine, - KS Jagodje, KS Llvade

Predsednik sveta staršev  
Bojan Zadel

1. Igor Lovre - TOTALOV SAJA
2. Janice Duran - IVANČIČ BOJAN
3. Kimo Jovan - ŽEŠČIČ SUŠICA
4. KLJUN VINKO - JUDY
5. GRAH GORABO - ČIČIČ
6. IVONJA BRŠAN - ČIČIČ
7. Nataša - NATASA STUBELJ
8. Ljilja - SENJA ŠMALJAGIČ
9. Stefa Božič - ŠTEFKA BOŽIČ
10. BOJAN ZADEL - Bojan Zadel
11. KOCJANČIČ Ilica - EGROVIČ
12. HVALA IDENKA - HVALA
13. KADIČ IVO GA - KADIČ
14. FILIPIN ZVONKO SB - ZVONKO
15. PALČIČ CVETKABAC - PALČIČ
16. IVA SEKOVEC 43 - SEKOVEC

PIZZA - KRALJICA PRI VAS DOMA!

UROŠ DEZJMAN  
TEL.: 281-619  
MARKOVEC, BEBLERJEVA 2  
65000 KOPER

NA 10 PIZZ 1 PIZZA BREZPLAČNO

**ODPRTO - APERTO**  
10.00 - 22.00

NEDELJE IN PRAZNIKI - DOMENICA E GIORNI FESTIVI  
16.00 - 22.00

PONEDELJEK ZAPRTO - LUNEDI CHIUSO  
SOBOTA = SABATO  
14.00 - 22.00

NA TELEFONSKI KLIC DOSTAVLJAMO PIZZE NA DOM:

KOPER - MESTO, SEMEDELA, MARKOVEC, ŽUSTERNA, PRISOJE, OLMO, ŠALARA  
IZOLA - MESTO, LIVADE, JAGODJE

281-619

NA 10 PIZZ 1 PIZZA BREZPLAČNO

V avtu, doma in v službi, PIZZA-KRALJICA naj bo v Vaši družbi!



## Komisija za turizem

(TF) Izvršni svet je torkovi seji obravnaval pobude in sklepe komisije za turizem. Komisija je kar aktivna in spremlja dogajanje ne samo na področju turizma. Tako bodo poskušali urediti stvari na področju neprometne signalizacije. Sicer pa komisija precej pozornosti posveča urejanju stvari s področja turistične takse. Člani komisije ugotavljajo, da je precej turistične takse utajene, zato pripravljajo osnutek popravkov k zakonu o turistični taksi, s ciljem učinkovitejšega nadzora in pobiranja takse. Komisija podpira oddajanje parkirišč v upravljanje in poskus ureditve mirujočega prometa v mestu. Ne strinjajo pa se z načinom pobiranja parkirnine - cestnine. Po njihovem mnenju bi morali parkirnino pobirati na parkirnih površinah, na bolj sodoben način.

S področja razporejanja krajevne takse je komisija predlagala, da se za financiranje letošnje mini ribiške fešte dodeli 140.000 tolarjev, ribiškemu klubu Menola se za izvedbo državnega prvenstva v trnkarjenju dodeli 100.000 SIT, prav toliko pa se dodeli za tradicionalni krst mladih gostincev in turističnih delavcev.

Komisija za turizem pa že sedaj predlaga vladi, da na podlagi določil pravilnika o razporeditvi krajevne takse za organiziranje in izvajanje turističnih prireditev razpiše natečaj za prireditve v letu 1995.

## Koliko je vreden Biser?

Na klopi vladnih članov je prišlo tudi finančno poročilo o prihodkih



Nacionalni park jezera pri Zdravstvenem domu

iz naslova koncesije od oddanih javnih površin, ali povedano drugače koliko je s novim parkirnim režimom zaslužila občina. Podjetje Biser, ki ima parkirišča v upravljanju je imelo v obdobju od 1.6. do 20.9. 4.219.191 SIT brutto inkasa. Občini je za dodeljeno koncesijo v skladu s pogodbo nakazalo 1.074.347 SIT. Slabše kaže podjetju v jesenskih in zimskih mesecih. V septembru mesecu je Biser iztržilo 1.200.000 SIT brutto. Naj še povejmo, da je do sedaj občina od izdanih dovolilnic iztržila 1.190.000 SIT. Vseh dovolilnic izdanih do sedaj je bilo po občinski evidenci 595. Danes, četrtek, se bo sestala komisija za tehnično urejanje

prometa in dodobra pretresla sedanji parkirni režim, tako da se v prihodnosti lahko zagotovo nadejamo sprememb. Predvsem bodo poskušali v mestu uveljaviti red, zaslužek občine naj bi bil šele drugotnega pomena.

## Šola spet bo

V četrtek, 29.9. je bil v osnovni šoli Livade tehnični pregled. Pregled je odkril nekaj pomankljivosti, ki pa so po mnenju odgovornih odpravljive v kratkem času. Nekaj več časa bo potrebno za ureditev kotlarne. V Izoli se je tako zgodil tihi potres, saj se pouk v začetku oktobra očitno ne bo pričel. Nov "bo" je sedaj določen za pričetek prihodnjega meseca, po prvih jesenskih počitnicah.

## Danes skupščina

(TF) Danes, četrtek, bo zasedanje vseh zborov občinske skupščine. Dnevni red vsebuje predlog odloka o spremembi tržničnega reda, poročilo o delu upravnih organov občine in sicer: Sekretariata za občo upravo, Zavoda za planiranje, urbanizem, gradbene in stanovanjske zadeve, Oddelka za obrambo, oddelka za notranje zadeve, Sekretariata za družbene dejavnosti in finance. Obravnavali bodo tudi poročilo Policijske postaje za leto 1993, pa poročilo o delu Javnega pravobranilca in in Družbenega pravobranilca samoupravljanja... Verjetno pa bo najbolj napeto pri točki Volitve in imenovanja. Predvsem o imenovanju v.d. ravnatelja OŠ Livade. Svet šole se zavzema, da bi na to mesto bila imenovana Jelka Vatovec Morato, medtem pa starši podpirajo sedanjo v.d. ravnateljico Biserko Grabar. Slednja si je pri občinskih oblastnikih nakopala zamero, zato bo odločitev skupščine zanimiva in nepredvidljiva.

### Salon za nego telesa Izola, Smrekarjeva 12

Vam nudi več vrst masaž, ki na neboleč, zdrav in prijeten način pomagajo pri odpravljanju:

- odvečne teže (hujšanje brez lakote)
- nadležnega celulitisa
- napetosti in slabega počutja

Nudimo pa še:

- Protibolečinske terapije
- depilacijo
- pedikuro

Ne zanemarite svojega zdravja in zunanjega videza, poskrbite za svojo lepoto in dobro počutje. Pričakujemo Vas v salonu *Venus* v Izoli, Smrekarjeva 12, Tel.: 64-131



*Venus*

## NAŠA PLINIFIKACIJA

**Plin, kdo bo tebe ljubil ali pa križi in težave plinifikacije mesta.**

Na zavodu za urbanizem, gradbene zadeve... so skušali z distributerji, strokovno in inšpekcijsko službo ter predstavniki uporabnikov najti vzroke prepočasnega reševanja plinifikacije, na katero vsi stavimo.

Burna razprava v kateri so distributerji zagovarjali svoje ekonomsko stališče, da je investicija v primarno omrežje prevelika in se vložek vrača na zelo dolg (15 ali 20 let) rok. Torej se jim ne splača vlagati temveč je rešitev plinifikacije v distribuciji plina v kontejnerjih.

Predstavniki Zavoda so na mizo razgrnili načrte, iz katerih je razvidno, da se mesto želi urediti plansko s plinskim omrežjem. S pravilnikom o kriterijih za postavitev kontejnerjev za plin "je potekel rok trajanja", kot je ugotovil direktor zavoda Lozej. Ob tem, ko je hotel prerezati ta plinski gordijski voz, se je zatekel na možnosti oddaje oskrbe plina s koncesijo, tudi zunanjemu distributerju. Temu predlogu so oporekali distributerji v smislu nelojalne konkurence saj za zunanjimi distributerji stoji država.

Od vseh treh distributerjev plina ima po naši oceni najboljšo štartno pozicijo Butan plin. Z občinsko pomočjo so zgradili plinsko postajo in primarno omrežje v Livadah. Nepripravljenost na investiranje v primarno omrežje, npr. v smeri staro mesto ali Oktobrska, pa je treba iskati tudi v ceni, saj je kilogram plina prodan v kontejnerju več kot 30 odstotkov dražji od tistega, ki se prodaja porabniku skozi plinovod.

Da mora občina storiti več, so zagovarjali distributerji. Občina je prevzela nase obveznost, da bo s plani zaokroževala območja, prav tako bo še izjemoma dovoljevala začasno postavljanje kontejnerjev na javne površine, do izgradnje plinovoda.

Res pa je, da se distributerji niso niti najmanj potrudili, da bi poiskali možnosti financiranja primarnega omrežja (npr. republiški razpisi in podobno). K temu bi dodali še ugotovitev, da je bila Butanu poverjena plinifikacija v Delamarisu in s tem možnost plinifikacije dela starega mesta, pa se dlje od lokacijskega sestanka niso zganili.

Posebnost plinifikacije pa so tudi postopki pri urejanju plinifikacije ob pretlakovanju ulic v starem delu mesta. Stanovalci so ob soglasjih za tlakovanje dejansko pristali na priključitev na vso komunalno infrastrukturo, vključujoč plinovod, dejansko pa so plinske napeljave priključe-



foto Janko

vali po nekakšnem načrtu, ki je nastal brez dogovorov ali ankete med stanovalci, tako da so nekaterim trgovinam vsiljevali plin, čeprav ga ne potrebujejo, nekateri stanovanjski objekti pa so bili preprosto izpuščeni. Prav tako so bili izpuščeni objekti, ki so v neposredni bližini ulic, ki se pretlakujejo, čeprav so stanovalci izrazili željo po priključitvi na plinsko omrežje. Seveda je treba vedeti, da sadaj postavljeno plinsko omrežje ne bo priključeno na plinovod, saj bi za to morali postaviti napeljavo od plinarne (pri črpalki Istrabenza) do Kristanovega

trga (stara tržnica). Ker distributer (Butan plin) ne kaže posebne volje do te investicije bodo morali sredi mesta postaviti dva velika kontejnerja za napajanje omrežja in bo cena takšnega plina verjetno precej višja od tiste v Livadah, kjer so priključeni na glavni plinovod.

V teh pogojih ostaja upanje, da bo občinska oblast še naprej vztrajala pri tem, da oskrbo s plinom prevzame najboljši ponudnik, upravljanje nad plinovodom pa bo imel koncesionar (morda celo iz tujine).

Danilo Markočič

## GIORDANO JE BRUNO in kaj bo s krajevnimi skupnostmi

(DM) Napovedan sestanek sveta skupnosti se je zgodil prejšnji četrtek v KS Jagodje Dobrava.

Funkcionarji krajevnih skupnosti so ob pomoči župana Zvonka Grahka in podpredsednika IS Branka Andrijašiča, prevetrili aktualne krajevne zadeve.

Največ polemike je bilo v zvezi z urejanjem odnosov v novi obliki organiziranja lokalne samouprave in s tem povezano vprašanje kako bo krajevna skupnost delovala po volitvah. O tem, ali bodo in kakšne bodo bodoče krajevne skupnosti bodo urejali statuti občine, ki jih bo treba prirediti novim oblikam organiziranosti.

Tudi preimenovanju ulic in naselij so člani sveta namenili precej pozornosti. Ugotovili so, da je treba takoj pristopiti k preštevilčenju naselja Cetore, "popraviti" napake pri ulicah Alijetova (pravilno ALJETSKA) in Giordanova (pravilno BRUNOVA). Ob tem je nastala pobuda, o preimenovanju dela Oktobrske ulice v Gregorčičevo in Gregorčičevo v Besenghijevo.

Seveda pa je celotno srečanje vendarle minilo v znamenju vprašanj, kaj bo z lokalno samoupravo po sprejetju zakona, ki je dokončno omejil moč bodočih občin na raven sedanjih krajevnih skupnosti.



## KAKO NAM GRE S SMETMI? Združenje podjetnikov

Prvi teden akcije, ki jo imenujemo Očistimo naše okolje je čisto mimo in pri roki so že prvi podatki o tem, koliko je bilo zbranih odpadkov in kako smo se držali dogovorov o ločevanju odpadkov. Po besedah Antona Purkarta, odgovornega za izvedbo akcije pri Komunali Izola je količinsko zbranih odpadkov veliko, manj uspešni pa smo bili pri ločevanju odpadkov, saj se je med železom znašlo veliko drugih kosovnih odpadkov, počasi pa se polnijo kontejnerji s papirjem, čeprav je jasno, da je odpadnega papirja po hišah veliko. Precej so ga odkrili tudi v kontejnerjih za kosovne odpadke, saj nekaterim pač niso imeli dovolj volje za iskanje kontejnerja za papir, če je bil tisti za kosovne odpadke pred nosom. Nekaj težav so imeli s postavljanjem kontejnerjev v starem mestu zaradi gradbenih del, v drugih krajevnih skupnostih pa ne bi smelo biti težav. Iz starega mesta so odpeljali polnih 12 kontejnerjev različnih kosovnih odpadkov med katerimi je bilo največ bele

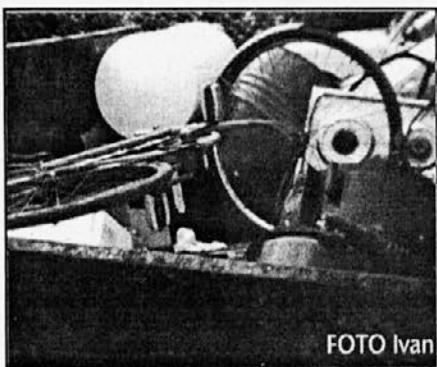
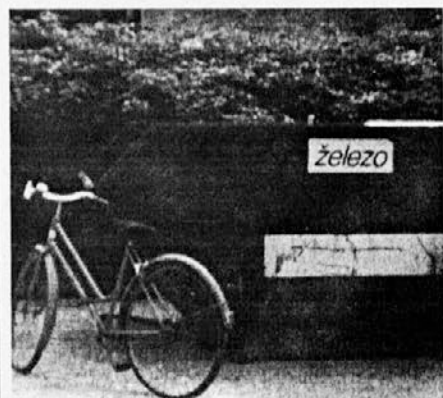


FOTO Ivan

tehnike, starega pohištva in tudi vejevja, ki so ga stanovanjci obrezali pred prihajajočo zimo. Najmanj dosledni pri sortiranju odpadkov so bili stanovanjci okrog cerkve, najbolj selektivni pa tisti v Verdijevi ulici. Komunala odpelje kontejnerje takoj ko so napolnjeni, tako da ne kvarijo podobe mesta. V akcijo se je ob Mandraču vključil tudi Radio Morje, vsa gospodinjstva pa so prav danes prejela tudi zloženko z vsemi potrebnimi informacijami o akciji.

Gospodarska Zbornica Slovenije, območna zbornica Koper vabi na ustanovni zbor za ustanovitev Združenja podjetnikov obalni-kraške regije, ki bo v četrtek, 6. oktobra 1994, ob 12.00 uri, v prostorih Območne zbornice Koper, Ferrarska c.2. Na ustanovnem zboru bo prisoten tudi mag. Peter Suvorov iz Gospodarske zbornice Slovenije, ki bo podal informacijo na temo "Javni razpisi za pridobivanje spodbud za malo gospodarstvo"



### PROGRAM ODVOZA IN MESTA ZBIranJA ODPADKOV PO KRAJEVNIH SKUPNOSTIH V MESECU OKTOBRU

Od 26.9 do 2.10 KS STARO MESTO	OD 3.10. DO 9.10. KS 2 - IZOLA MESTO	OD 10.10 DO 16.10 KS LIVADE	OD 17.10 DO 23.10. KS JAGODJE DOBRAVA
<p><b>AKCIJA KONČANA</b></p> <p>Od 24.10 DO 30.10 KS KORTE</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>ŠARED</li> <li>MALIJA</li> <li>BAREDI</li> <li>KORTE - pri združenem domu</li> <li>KORTE - pod vasjo</li> <li>NOŽED od 24.10 do 26.10</li> <li>CETORE od 27.10 do 30.10</li> <li>MEDOŠI od 24.10 do 27.10</li> <li>MALA SEVA od 25.10 do 30.10.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>PREKOM. BRIGAD - pri SGTŠ</li> <li>OKTOBRSE REVOLUCIJE pri igrišču od 3.10. do 5.10. pri trafo postaji od 6.10. do 9.10.</li> <li>PLENČICEVA - pri gasilcih od 3.10. do 5.10.</li> <li>OKTOBRSKA - pri vrtcu od 6.10. do 9.10.</li> <li>DANTEJEVA - odcep za marino od 3.10. do 5.10.</li> <li>PARK ARRIGONI - parkirišče od 7.10. do 9.10.</li> <li>TOMAŽIČEVA - hotel Delfin od 3.10. do 5.10.</li> <li>parkirišče pri SIMONČKU od 7.10. do 9.10.</li> <li>Župančičeva - na koncu ulice od 3.10 do 5.10.</li> <li>Kraška - blok malih stanovanj od 6.10 do 9.10.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>KAJUHOVA - pri izlivki</li> <li>VELUŠKOVA - pri trgovini</li> <li>A. VALENČIČA - zg. parkirišče</li> <li>F. MARUŠIČA - parkirišče</li> <li>IX. KOPUSA - pri marketu od 10.10. do 12.10.</li> <li>IX. KOPUSA pri igrišču od 13.10. do 16.10.</li> <li>IST. ODREDA - pri težmeru od 10.10. do 12.10.</li> <li>PARTIZANSKA - VELUŠKOVA od 13.10 do 16.10.</li> <li>E. DRIOLIJA - prvo parkirišče od 10.10. do 12.10.</li> <li>E. DRIOLIJA - drugo parkirišče od 13.10 do 16.10.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>DOM KS Jagodje - Dobrava</li> <li>kržišče C. V JAGODJE - S. ALLENDE</li> <li>PROLETERSKIH BRIGAD - igrišče</li> <li>STRMA POT - C. POD VINOGRADI od 17.10. do 19.10.</li> <li>NA TERASAH od 20.10. do 23.10.</li> <li>CESTA V JAGODJE - HUDOURNIŠKA od 17.10. do 19.10.</li> <li>VRTNA ULICA od 20.10. do 23.10.</li> <li>MLADINSKA ULICA - začetek od 17.10. do 19.10.</li> <li>ILIRSKA ULICA - SENČNA ULICA od 20.10. do 23.10.</li> <li>OLJČNA ULICA - NA GRIČU od 17.10. do 19.10.</li> <li>OB PROGI - začetek od 20.10. do 23.10.</li> </ol>

### KJE BODO POSTAVLJENI KONTEJNERJI ZA LOČENO ZBIranJE ODPADKOV

KRAJEVNA SKUPNOST II. - mesto  
Od 3.10. - 5.10

**ŽELEZO**  
- Kržišče Oktobrska - Kosova  
- Otroško igrišče v Kraški  
- Dantejeva - odcep za marino  
**PAPIR**  
- Oktobrske revolucije - Kosova  
- Otroško igrišče v Kraški ulici

Od 6.10. - 9.10.  
**ŽELEZO**

- Oktobrske revolucije - trafo post.  
- park Arrigoni - parkirišče  
- Tomazičeva - pri plinarni  
**PAPIR**  
- Oktobrske revolucije - trafo post.  
- Dantejeva - parkirišče Arrigoni

KRAJEVNA SKUPNOST LIVADE  
10.10. - 12.10.

**ŽELEZO**  
- Veluščkova - pri trgovini  
- F. Marušiča - parkirišče  
- A. Valenčiča - parkirišče  
**PAPIR**  
- A. Valenčiča - parkirišče  
- Veluščkova - Partizanska

Od 13.10. - 16.10.  
**ŽELEZO**

- Partizanska - Veluščkova  
- IX. korpUSA - otroško igrišče  
- E. Driolija - parkirišče  
**PAPIR**  
- E. Driolija - parkirišče  
- F. Marušiča - parkirišče

KRAJEVNA SKUPNOST JAGODJE  
Od 17.10 - 19.10

**ŽELEZO**  
- Pri domu KS Jagodje  
- parkirišče nasproti Marketa  
- Ob progi - na začetku ulice  
**PAPIR**  
- Pri domu KS Jagodje  
- Parkirišče nasproti Marketa  
- Proleterskih brigad - igrišče

Od 20.10 - 23.10.  
**ŽELEZO**

- Proleterskih brigad - igrišče  
- Mladinska - na začetku  
- Strma pot - Pod Vinogradi  
**PAPIR**  
- Pod vinogradi - pri vodovodu  
- Cesta v Jagodje - Hudourniška  
- Ob progi - na začetku ulice

KRAJEVNA SKUPNOST KORTE  
Od 24.10 - 26.10.

**ŽELEZO**  
- Šared - pri avt. postaji  
- Malija - pri avt. postaji  
- Baredi - zgornji  
**PAPIR**  
- Šared - v naselju  
- Malija - pri avt. postaji

Od 27.10 - 30.10.  
**ŽELEZO**

- Korte - pri zadr. domu  
- Medoš  
- Nožed  
**PAPIR**  
- Korte - pri zadr. domu  
- Medoš

# POSLOVNI PROSTORI

Republika Slovenija SKUPŠČINA OBČINE IZOLA Izvršni svet

Komisija Izvršnega sveta skupščine občine Izola za izvedbo javne dražbe ponovno razpisuje, na podlagi sklepa izvršnega sveta skupščine občine Izola št. 363-8/94 z dne 20.09.1994, Pravilnika o pogojih in postopku prodaje poslovnih prostorov ter drugih stavb (Uradne objave, št. 12/93) ter Zakona o prometu z nepremičninami (Uradni list SRS, št. 19/76)

## JAVNO DRAŽBO ZA PRODAJO NEZASEDENIH POSLOVNIH PROSTOROV V OBČINI IZOLA

1.

Predmet prodaje so naslednji nezasedeni poslovni prostori:

**1. Poslovni prostor v Izoli, Smaregljeva 10**, stoječ na stavbni parceli št. 717 k.o. Izola-mesto, v izmeri 24,60 m<sup>2</sup>.

Poslovni prostor je družbena lastnina v uporabi Občine Izola.

Izključna cena je 5.462.244,47 SIT oziroma 68.031 DEM v tolarški protivrednosti po srednjem tečaju Banke Slovenije, ki bo veljal na dan plačila kupnine.

**2. Poslovni prostor v Izoli, Trinkova 8**, stoječ na stavbni parceli 814/2 k.o. Izola-mesto, v izmeri 30,93 m<sup>2</sup>

Poslovni prostor je družbena lastnina v uporabi občine Izola.

Izključna cena je 5.150.390,72 SIT oziroma 64.147 DEM v tolarški protivrednosti po srednjem tečaju Banke Slovenije, ki bo veljal na dan plačila kupnine.

**3. Poslovni prostor v Izoli, Istrska vrata 7**, stoječ na stavbi parceli št. 1205 k.o. Izola-mesto, v izmeri 29,80 m<sup>2</sup>.

Poslovni prostor je družbena lastnina v uporabi občine Izola.

Izključna cena je 3.435.758,34 SIT oziroma 42.792 DEM v tolarški protivrednosti po srednjem tečaju Banke Slovenije, ki bo veljal na dan plačila kupnine. Poslovni prostor je nedokončan in ga usposobi uspeli dražitelj.

Poslovni prostori so nezasedeni in so namenjeni v skladu z odlokom za "trgovino, gostinstvo, turizem in storitvene dejavnosti, ki ne povzročajo škodljivih emisij v okolje".

2. Javna dražba za zgoraj navedeno prodajo poslovnih prostorov bo v **PONEDELJEK, 17. oktobra 1994, ob 8 uri** v prostoru Zavoda za planiranje, urbanizem, stanovanjske in gradbene zadeve, Postojnska 3 (sejna soba).

3. Prometni davek in drugi stroški v zvezi z izvedbo javne dražbe za prodajo navedenih nepremičnin in zemljiškoknjižni vpis niso vključeni v ceno in jih poravnava kupec. V primeru, da je pred vpisom lastništva potrebno izdelati načrt etažne lastnine, nosi kupec tudi stroške njegove izdelave.

4. Ostali pogoji:

- Udeleženci, ki želijo sodelovati na javni dražbi za prodajo poslovnih prostorov, morajo pred začetkom javne dražbe vplačati varščino v višini 10,00 % od izključne cene v tolarški protivrednosti po srednjem tečaju Banke Slovenije, ki bo veljal na dan vplačila varščine in jo vplačati na žiro račun št. 51430-630-40003 SO Izola-proračun.

- Pogodba o prodaji mora biti sklenjena v roku 15 dni po javni dražbi. Če pogodba ni sklenjena v tem roku, zapade ostanek varščine in se po odbitku stroškov postopka prenese v last Občine Izola.

- Kupec mora plačati kupnino v roku 30 od dneva sklenitve prodajne pogodbe v tolarški protivrednosti nemške marke, obračunane po srednjem tečaju Banke Slovenije, ki bo veljal na dan plačila kupnine.

- Zastopniki pravnih in civilnih oseb so dolžni predložiti pravno veljavno pooblastilo za zastopanje na javni dražbi.

- Dražitelj, ki na javni dražbi ne uspe, dobi povrnjeno varščino najkasneje v roku 15 dni po izvedeni javni dražbi.

- Dražitelju, ki na javni dražbi uspe se vplačana varščina odšteje od kupnine.

- Prodajalec si v primeru preprodaje nepremičnine pridržuje predkupno pravico za dobo 2 let od dneva sklenitve prodajne pogodbe.

- Prodaja se vrši po principu videno-kupljeno in kupec nima pravice uveljavljati v zvezi s poslovnim prostorom kasnejših reklamacij.

- Kupec, v kolikor je to fizična oseba, mora izkazati državljanstvo republike Slovenije.

- Vse informacije v zvezi z odkupom poslovnega prostora dobijo interese pri strokovni službi zavoda za planiranje, urbanizem, stanovanjske in gradbene zadeve SO Izola, Postojnska 3 po telefonu št. 67-279 ali 67-277 (JURKOVIČ Jasna). Ogled posameznega poslovnega prostora je možen po dogovoru.

Predsednik komisije  
Vilma KLANČAR SAKSIDA

Republika Slovenija SKUPŠČINA OBČINE IZOLA Izvršni svet

Komisija Izvršnega sveta skupščine občine Izola za izvedbo javne dražbe razpisuje na podlagi sklepa izvršnega sveta skupščine občine Izola št. 363-8/94 z dne 26.07.1994 in 04.10.1994, Pravilnika o pogojih in postopku prodaje poslovnih prostorov ter drugih stavb (Uradne objave, št. 12/93) ter Zakona o prometu z nepremičninami (Uradni list SRS, št. 19/76)

## JAVNO DRAŽBO ZA PRODAJO POSLOVNIH PROSTOROV V OBČINI IZOLA

1.

Predmet prodaje so naslednji zasedeni poslovni prostori v občini Izoli in sicer:

**1. Poslovni prostor v Izoli, Smrekarjeva 56** stoječ na stavbni parc.št. 835 k.o. Izola-mesto, v izmeri 22,85 m<sup>2</sup>.

Poslovni prostor je družbena lastnina v uporabi občine Izola.

Izključna cena je 4.001.722,00 SIT oziroma 40.785,00 DEM v tolarški protivrednosti po srednjem tečaju Banke Slovenije, ki bo veljal na dan plačila kupnine.

Poslovni prostor je zaseden in je namenjen za opravljanje dejavnosti "trgovina"

**2. Poslovni prostor v Izoli, Šared 43**, stoječ na stavbni parceli št. 8051 - por.objekt vpisan v vl.št. 68 k.o. Izola, v izmeri 122,20 m<sup>2</sup>.

Poslovni prostor je družbena lastnina v uporabi občine Izola.

Izključna cena je 2.774.695,68 SIT oziroma 34.520,00 DEM v tolarški protivrednosti po srednjem tečaju Banke Slovenije, ki bo veljal na dan plačila kupnine.

Poslovni prostor je namenjen za opravljanje dejavnosti "kmetijstvo".

**3. Poslovni prostor v Izoli, Ljubljanska 13**, stoječ na stavbni parceli št. 1254 k.o. Izola-mesto, v izmeri 18,10 m<sup>2</sup> in **poslovni prostor v Izoli, Ljubljanska 15**, stoječ na stavbni parceli št. 1253/1 - 3 v skupni izmeri 25,16 m<sup>2</sup>. Oba poslovna prostora tvorita en poslovni prostor.

Poslovna prostora sta družbena lastnina v uporabi občine Izola.

Izključna cena za poslovni prostor Ljubljanska 13 je 2.129.135,00 SIT oziroma 26.488,00 DEM v tolarški protivrednosti po srednjem tečaju Banke Slovenije, ki bo veljal na dan plačila kupnine, izključna cena za poslovni prostor Ljubljanska 15 je 4.868.147,00 SIT oziroma 60.564,00 DEM v tolarški protivrednosti po srednjem tečaju Banke Slovenije, ki bo veljal na dan plačila kupnine.

Poslovna prostora sta zasedena in sta namenjena za skupno dejavnost "oblikovanje in montaža notranje opreme ter dekoracije prostorov".

**4. Poslovni prostor v Izoli, Cankarjev drevored 9**, stoječ na stavbni parceli št. 273, vpisana v vl.št. 198 k.o. Izola-mesto v izmeri 16,34 m<sup>2</sup>.

Poslovni prostor je družbena lastnina v uporabi občine Izola.

Izključna cena je 3.022.295,00 SIT oziroma 37.600,00 DEM v tolarški protivrednosti po srednjem tečaju Banke Slovenije, ki bo veljal na dan plačila kupnine.

Poslovni prostor je zaseden do 31.12.1994 in je namenjen za opravljanje dejavnosti "trgovina, gostinstvo, turizem in storitvene dejavnosti, ki ne povzročajo škodljivih emisij v okolje".

2.

Javna dražba za zgoraj navedeno prodajo poslovnih prostorov bo v **PONEDELJEK, 24. oktobra 1994, ob 8 uri** za poslovni prostor pod št. 1; **ob 8,30 uri** za poslovni prostor pod št. 2; **ob 9,00 uri** za poslovni prostor pod št. 3; **ob 9,30 uri** za poslovni prostor pod št. 4, vse v prostoru Zavoda za planiranje, urbanizem, stanovanjske in gradbene zadeve, Postojnska 3 (sejna soba).

3.

Davek na promet nepremičnin in drugi stroški v zvezi s prodajo navedenih nepremičnin in zemljiškoknjižni vpis niso vključeni v ceno in jih poravnava kupec. V primeru, da je pred vpisom lastništva potrebno izdelati načrt etažne lastnine, nosi kupec tudi stroške njegove izdelave.

4.

Ostali pogoji:

- Udeleženci, ki želijo sodelovati na javni dražbi, morajo pred začetkom javne dražbe vplačati varščino in sicer pod številko 1. v višini 46,29 %, pod št. 2 v višini 10,00 %, pod št. 3 v višini 42,46 %, pod št. 4 v višini 10,00 % vse od izključne cene v tolarški protivrednosti po srednjem tečaju Banke Slovenije, ki bo veljal na dan vplačila varščine in jo vplačati na žiro račun št. 51430-630-40003 SO Izola-proračun.

- Pogodba o prodaji mora biti sklenjena v roku 15 dni po javni dražbi. Če pogodba ni sklenjena v tem roku, zapade ostanek varščine in se po odbitku stroškov postopka prenese v last Občine Izola.

- Kupec mora plačati kupnino v roku 30 od dneva sklenitve prodajne pogodbe v tolarški protivrednosti nemške marke, obračunane po srednjem tečaju Banke Slovenije, ki bo veljal na dan plačila kupnine.

- Zastopniki pravnih in civilnih oseb so dolžni predložiti pravno veljavno pooblastilo za zastopanje na javni dražbi.

- Dražitelj, ki na javni dražbi ne uspe, dobi povrnjeno varščino najkasneje v roku 15 dni po izvedeni javni dražbi. Varščina se ne obrestuje.

- Dražitelju, ki na javni dražbi uspe se vplačana varščina odšteje od kupnine.

- Prodajalec si v primeru preprodaje nepremičnine pridržuje predkupno pravico za dobo 2 let od dneva sklenitve prodajne pogodbe.

- Prodaja se vrši po principu videno-kupljeno in kupec nima pravice uveljavljati v zvezi s poslovnim prostorom kasnejših reklamacij.

- V primeru, da na javni dražbi ne uspe sedanjí najemnik poslovnega prostora (razen za poslovni prostor pod št. 4), bo dražitelj, ki na javni dražbi uspe, začel uporabljati poslovni prostor po izteku odpovednega roka v skladu s sklepom Izvršnega sveta skupščine občine Izola, št. 363-8/94 z dne 04.10.1994.

- Kupec, v kolikor je to fizična oseba, mora izkazati državljanstvo R Slovenije.

- Vse informacije v zvezi z odkupom poslovnega prostora dobijo interese pri strokovni službi zavoda za planiranje, urbanizem, stanovanjske in gradbene zadeve SO Izola, Postojnska 3 po telefonu št. 67-279 ali 67-277 (JURKOVIČ Jasna). Ogled posameznega poslovnega prostora je možen po dogovoru.

Predsednik komisije : Vilma KLANČAR SAKSIDA





# IL MANDRACCHIO

Foglio della comunità italiana di Isola

## Isola

"Stiamo attraversando un brutto momento. Il clima che si respira a Isola è di rassegnazione, non certo di entusiasmo. Il Comune, infatti, sta subendo un progressivo processo di emarginazione." Un tanto ce l'ha detto un consigliere comunale che non vediamo da tempo partecipare ai lavori dell'Assemblea comunale. L'emarginazione, però, è anche frutto dell'assenteismo suo e di quello degli altri. Siamo consapevoli che Isola è una cittadina senza "attributi tosti", perciò fin troppo arrendevole nei confronti di Lubiana; che nella nostra cittadina i parti sono quasi sempre troppo lunghi e dolorosi; che certe cose che la caratterizzavano - come la pesca - sono ormai finite nel libro dei ricordi; che c'è diffidenza per il nuovo; che si vive nella più assoluta confusione partitica, nella quale uno dalla mattina alla sera dimentica qual'è il suo partito di appartenenza. Però è altrettanto vero che Isola "gode" di un invidiabile potenziale intellettuale e che di questo nemmeno se ne accorge; che Isola è una cittadina baciata dalla fortuna per quanto riguarda la sua collocazione geografica; che Isola vanta tradizioni non indifferenti in più di qualche settore dell'economia. In altre parole, Isola è come una bella donna che tutti vorrebbero conquistare. Spetta però a noi evitare gelosamente, che ce la conquistino, perciò dobbiamo abbandonare, se ci riesce, l'arma del pianto, della rassegnazione, dell'attendismo e l'ormai fin troppo diffusa "arte" del discreditare, dell'etichettare, del "se tutto va bene siamo rovinati". Aiutiamoci che dio ci aiuta.

Gianfranco Siljan

## Un secolo fa

Nel numero 14 del giornale L'AVVENIRE, pubblicato a Vienna il 28 maggio 1896, una corrispondenza da Isola firmata con lo pseudonimo di "Falstaff", denunciava alcune situazioni in cui si trovavano gli operai della locale industria conserviera. Tempo fa "Il Mandracchio" ne pubblicò alcuni passi. Questa volta ne riportiamo la parte conclusiva inerente la fabbrica sardine del Sig. Degrassi: "Le condizioni degli operai di questa fabbrica sono molto tristi e peggiori di quelle delle altre fabbriche, e causa principale ne è quel famigerato di Francesco Degrassi, fratello del padrone, che ne inventa ogni giorno una per sfruttare quei poveri operai che sono alle sue dipendenze. (...)

Il Sig. Degrassi dovrebbe rammentarsi che anche lui era povero e se oggi un raggio di fortuna lo ha protetto non deve agire in quel modo col povero operaio che lavora e patisce per lui, e infine è la fonte della sua ricchezza. (...) In questi giorni è stata una pesca abbondante di sardelle, le altre fabbriche molte ne comperarono e lavorarono a tutta possa, ma il Sig. Degrassi poco o nulla ho preso perchè i prezzi troppo alti, di conseguenza gli operai della suddetta fabbrica poco hanno guadagnato. Dopo che furono da voi trattenuti con mille lusinghe di non cercar occupazione presso le altre fabbriche devono languire perchè voi non siete mai sazio di guadagnare.

Si vocifera che i gerenti di tutte le fabbriche di qui sono messi d'accordo di non prendere in un'altra fabbrica alcun operaio che si licenzia da se, attendendo con ciò alla libertà di questi poveri oppressi e legandoli al gioco con la forza brutale della fame. Un'altra voce dice, che si ha l'intenzione di prendere nuovi apprendisti onde, aumentando la concorrenza fra i lavoratori, ribassare i già miseri guadagni.

Se ciò fosse vero, una serie minaccia pende sul capo degli operai di qui. Non provvederanno essi a tempo debito? Non sentiamo il bisogno di imitare i lavoratori di tutto il mondo che si organizzano per salvaguardare i loro interessi?"

FALSTAFF

## L'italiano dimenticato

L'uso della lingua italiana nella comunicazione pubblica sembra diventato un optional. Seppure lo Statuto comunale stabilisca esattamente le norme del bilinguismo, la prassi sta andando sempre più in tutt'altra direzione.

In una delle edizioni precedenti abbiamo dedicato all'argomento una sequenza fotografica piuttosto illustrativa sulle inadempienze più marcate in tema di insegne. Ora ci tocca tornare sul tema del bilinguismo visivo dopo la "performance" dell'Azienda comunale.

Su delibera dell'Esecutivo cittadino cambierà infatti il regime del traffico nei pressi del Duomo. L'idea è quella di ricorrere ai sensi unici per alleggerire la zona.

Quello che non va è che i cartelli esposti dall'azienda comunale e che informano la cittadinanza su tali mutamenti riportano soltanto le scritte in lingua slovena. Nessun riferimento invece a quella italiana.

Siamo all'ennesimo eclatante esempio di limitazione dei diritti di una parte della popola-



Foto: C. Chicco

zione. Ma è ancora più preoccupante il fatto che l'eccezione rischia di diventare regola. Senza che chi di dovere si preoccupi di intervenire.

C.M.

## Il coro chiama

Come ogni anno il primo settembre il Coro Misto "Haliaetum" ha ripreso la propria attività. Molti sono gli impegni che lo attendono in questo secondo semestre e che lo vedranno esibirsi in Italia, Slovenia e Croazia. Due saranno le esibizioni a Isola: "la partecipazione al tradizionale Incontro internazionale di cori e alla S. Mauro in occasione della festa del Patrono. Ma il gruppo è rivolto con il pensiero e con il cuore all'importantissimo anniversario che lo attende il prossimo anno: il ventennale della costituzione.

E come ogni anno il coro invita vivamente gli amanti del bel canto a collaborare. Pertanto vi aspettiamo, soci e altri cittadini di Isola, tutti i lunedì dalle ore 19 alle 21, nella sede della Comunità per sentire la Vostra voce. Arrivederci a... presto

Il coro Haliaetum

# Soliti disagi per le scuole

## Libri di passione

L'anno scolastico è già cominciato da un mese e un problema non indifferente affligge le nostre scuole: i libri di testo. La specificità dei nostri istituti, l'insegnamento in lingua italiana seguendo i programmi della Repubblica di Slovenia, ci mette in un grosso handicap. Quali libri usare, dove reperirli, con quali mezzi?

In base ad un elenco emesso dall'Istituto per l'istruzione, Unità operativa di Capodistria per quest'anno scolastico e per la scuola elementare mancano 11 titoli di libri di testo e di quaderni di lavoro che dovrebbero essere tradotti e stampati per le nostre scuole. Alcuni di essi aspettano soltanto la ristampa, altri non sono mai stati preparati per le nostre scuole. C'è poi il problema dei libri che, come il pesce dopo tre giorni puzzano e devono essere rivisti, ma per fare questa operazione alle edizioni italiane ci vuole dell'altro tempo e altro denaro. I testi forniti dall'Italia non sono ancora arrivati a destinazione. E gli alunni in classe aspettano impazienti di avere materiale per lavorare, leggere, studiare.

Il libri pubblicati dall'EDIT di Fiume, possono essere usati sempre meno nelle scuole italiane in Slovenia, sia per la disparità di programmi tra i

due stati, sia per le difficoltà finanziarie che impediscono all'editrice di aggiornarsi con le traduzioni e le ristampe.

Il Ministero per l'istruzione della Repubblica di Slovenia ha cercato di inserire anche le nostre scuole nell'azione nominata Šolski tolar che ha lo scopo di far risparmiare alle famiglie un terzo del costo dei libri di testo delle scuole elementari tramite un sistema di prestiti che prevedono solo il pagamento del deterioramento durante l'anno scolastico. La casa editrice che dovrebbe stampare i libri soddisfacendo i bisogni delle nostre scuole per un periodo di cinque anni, ha assicurato che i libri di matematica per la terza e la sesta classe sarebbero usciti entro il primo semestre del corrente anno scolastico.

Uguali disagi, se non maggiori, affliggono la Scuola media Pietro Coppo che per il normale funzionamento dipende in gran parte dal mancato arrivo

dei libri dall'Italia.

È doveroso infine spendere alcune parole per la biblioteca della Scuola elementare Dante Alighieri che, dato l'aumento costante degli alunni non riesce a soddisfare le esigenze di studio e aggiornamento di alunni ed insegnanti. Mancano, come ci riferisce la bibliotecaria Marina Žigon, libri di consultazione, di divulgazione scientifica, letture per ragazzi e di aggiornamento professionale degli insegnanti. Non si riescono certamente a rispettare le normative repubblicane in materia che prevedono un acquisto annuo per le biblioteche pari a un titolo per alunno. Con la cifra della borsa libro fornita annualmente dall'Italia si riesce a comperare sempre meno volumi.

Il tutto ricordando che il libro scritto è ancora la principale e quasi unica fonte di apprendimento.

Marino Maurer

## Riprende l'attività sportiva

# La sfida continua

Sulla scia dei successi ottenuti nel tennis tavolo ai recenti incontri di Buie, l'attività sportiva all'interno della comunità riparte di slancio dopo la pausa estiva. Con il mese di ottobre le squadre di basket e calcetto tornano a gareggiare nei rispettivi campionati. Diamo la precedenza alla pallacanestro, visto che i risultati ottenuti in questo sport, almeno per il momento, sono più rimarchevoli. Dopo il terzo posto conquistato al termine dello scorso campionato e la vittoria al "Memorial Dolinšek" la squadra si presenta al via tra le favorite della prossima "Trim lega" costiera. Nonostante le ambizioni della vigilia bisogna subito chiarire una cosa: ogni anno che passa la situazione diventa più difficile. Spieghiamo il concetto. Oltre alla mancanza di mezzi, alla quale si cerca di sopperire raschiando il fondo della cassa, la lancetta del serbatoio di giovani vogliosi e in grado di praticare questo sport sta segnalando rosso in maniera continua. Ormai a tirare avanti la carretta sono rimasti i soliti entusiasti. Pochi, ma buoni, direbbe qualcuno. Vedremo se in questa stagione basteranno. Una cosa è certa: gli anni passano, però la grinta resta sempre la stessa.

Il discorso è un po' differente per quanto riguarda la sezione calcetto. La rosa dei giocatori a disposizione è ben più vasta, forse anche troppo, dunque il futuro è di gran lunga più sicuro rispetto a quello del basket. Nei mesi di autunno è in programma il girone di ritorno della "Superlega". Si riparte dal quarto posto conquistato in primavera. Mantenere la stessa posizione sino al termine sarebbe già un grosso successo.

Roby Siljan

### Abbonamenti *Dramma Italiano di Fiume* - stagione 1994/95:

La Direzione del "Dramma Italiano" offre la possibilità di effettuare l'abbonamento a spettacoli che si terranno nel teatro di Isola e nel "Ivan Zajc" di Fiume. Gli addetti del "Dramma" saranno a vostra disposizione martedì 18 ottobre dalle ore 18 alle 20 nella sede della Comunità. Nella stessa sede è esposto il programma della stagione teatrale 1994/95.

### Avviso

Si invitano gli studenti universitari appartenenti alla nazionalità italiana del Comune di Isola a presentare regolare domanda per l'ottenimento della borsa libro che viene assegnata nell'ambito della collaborazione UI-UPT.

Il bando di concorso è esposto nella sede della Comunità.

## Attività comunitaria

**Giovedì 6 ottobre** alle ore 20.00, alla Casa di cultura di Isola, il "Teatro Stabile del Friuli-Venezia Giulia" di Trieste presenta "Amici devo dirvi", montaggio teatrale di testi poetici e di prosa di Padre Turolfo. La manifestazione è organizzata grazie alla collaborazione con l'Unione Italiana e l'Università Popolare di Trieste nonché con il patrocinio della Regione Friuli-Venezia Giulia.

**Sabato 8 ottobre** alle ore 20.30, nella Chiesa parrocchiale di San Mauro, avrà luogo il "VII incontro internazionale di cori". Al tradizionale concerto parteciperanno i gruppi: Schola cantorum "G. Bezzi" della Basilica di San Nicola di Tolentino, il Coro "P.A. Pavona" di Palmanova e il Coro "Haliaetum" della Comunità degli Italiani "Pasquale Besenghi degli Ughi" di Isola.

**Martedì 11 ottobre** alle ore 18.00, nella Sala grande della Comunità, si terrà la lezione del corso "Il mondo montano delle Dolomiti". Il corso è legato alla escursione prevista per i giorni dal 14 al 16 ottobre. Docente il prof. Claudio Rossit di Trieste. Il corso è organizzato nell'ambito della collaborazione fra l'Unione Italiana e l'Università Popolare di Trieste.

Si avvisano gli interessati che sono aperte le iscrizioni di nuovi membri presso i seguenti gruppi della Comunità degli Italiani "Pasquale Besenghi degli Ughi":

- Coro "Haliaetum" - audizioni ogni lunedì dalle ore 19 alle 21;
- Gruppo da ballo - per bambini e ragazzi dai 7 ai 14 anni (informazioni presso la Segreteria della Comunità, tel. 65 031);
- Gruppo arti figurative - per bambini e adulti (informazioni come sopra).

*Il Mandracchio*, foglio della comunità italiana di Isola  
Redattore responsabile: Claudio Moscarda  
La redazione: C. Chicco, M. Maurer, C. Moscarda, C. Raspolič, S. Sau, G. Siljan, A. Šumenjak, P. Trani  
Indirizzo: via S. Gregorčič 76, 66310 Isola, Slovenia  
tel.-fax: +386 66 / 65031 / 65853



## NOGOMET

### 1. DRŽAVNA LIGA PORAZ Z GRENČICO

**Železničar AM Cosmos: Izola 4:1 (2:1)**

Strelec za Izolo: Tosič (33)

Izola: Bojanič 5 (Starc b.o.), Radešič 5,5, Zupanc 5,5, Tosič 6,5, Čotar 5,5, Štampfer 7, Gregorič 6, Milori 6,5, Čuček 6,5, Želko 7, Buljukbaši 7

Izolani so igrali bistveno bolje kot to kaže rezultat. Po zadetku Tosiča so namreč prevzeli igro v svoje noge, v začetku drugega polčasa pa povsem zagospodarili na igrišču, vendar je njihovo usodo zapečatila sodniška trojka. Gliha je bil v kilometerskem ofside-u, Radešič ga je zadržal in sodnik ga je izključil. Od takrat naprej je šlo vse na škodo Izolanov, ki so prejeli še dva zadetka v mrežo nerazporejenega Bojaniča.

Položaj je vse bolj nevaren, Izolani so tretji od dna prvenstva, v nedeljo pa jih čaka nova težka tekma, tokrat proti Živilom iz Naklega, ki so prav tako slabo začela, zdaj pa so očitno v dobri formi.

Iz okolij blizu kluba prihajajo zaskrbljujoče vesti o nezadovoljstvu nekaterih igralcev, omenjajo se nekateri prestopi, vendar uradnih vesti o tem ni, zato o tem pač kdaj drugič.

## PRIMORSKA LIGA

### KORTE EKSPRES

**Avtoplus Korte:Adria 3:0 (2:0)**

Gledalci ob igrišču v Kortah so bili po tekmi zelo zadovoljni, saj so videli lepo igro in še lepšo zmago domačih igralcev, ki tako ostajajo na vrhu lestvice s polnim izkupičkom točk in gol razliko 14:0. Dvakratni strelec je bil spretni Arnaut, enkrat pa je zadel Rešič.

V pokalnem tekmovanju MNZ Koper pa so Kortežani gostovali v Košani in se uvrstili v naslednje kolo z zmago 5:0.

## PANDOLO

### PREHODNI POKAL FRAKANAPI

Ekipa Frakanapa iz Strunjana je zmagala na prvem tekmovanju za PANDOLO TROPHY, ki se je zgodil v soboto na Svetilniku v sklopu tradicionalne **Mandračeve fešte**. Sodelovalo je 12 ekip s cele obale, trojka Frakanapa pa je v finalu premagala **BAŠ-TARDE iz Kopra**, medtem ko so bili **MI & TI** (Casino Lipica) tretji. Tekmovanje je bilo vzorno organizirano, vreme lepo, igralci vse bolj profesionalni, pivo hladno, le gledalcev bi lahko bilo več, da o majhnem številu ekip iz Izole niti ne govorimo.

Sicer pa smo ob Mandračevi fešti pripravili tudi tradicionalen **Mandračev pohod**, ki ga tokrat ni motilo vreme pač pa delovna sobota, trgatav in podobne. Sodelovalo je nekoliko manj pohodnikov kot običajno, čeprav je bil sprehod skozi tunel v Jagodju prav vabljiv. Posebna priznanja so prejeli najmlajši, najstarejši in najštevilčnejša družina, razdelili pa smo tudi nekaj priložnostnih nagrad. Ob svetilniku so se predstavili tudi nekateri mladi zmajarji, prevladovali pa so kupljeni papirnati zmaji.

Prav posebej so se potrudili **taborniki odreda Jadranskih stražarjev**, ki so na Puntih postavili kar tri šotore in predstavili svojo dejavnost. Priložnost so izkoristili tudi za vpisovanje novih članov. Obsežno reportažo z mandračeve fešte bomo (zaradi nekaterih nujnih objav v tej številki) objavili naslednji četrtek.

# KAPUCINO

## Sport

# PANDOLO JE BASEBALL



## ROKOMET

### 2. LIGA MOŠKI

**BESNICA : IZOLA 18:18**

Izolani so nesrečno in nespretno pripravili zmago v gosteh in so trenutno na tretjem mestu prvenstvene lestvice.

### 1. LIGA ŽENSKE

**IZOLA:BAKOVCI 25:15**

Izolanke so proti borbenim gostjam slavile visoko zmago, posebej na račun dobre obrambne igre. Najboljše strelke so bile: Tičičeva, Lakošeljac in Hodžičeva. Pohvaliti gre tudi vratarko Škopelja.

## BALINANJE

### STUPAN ČETRTI

Na državnem prvenstvu v hitrostnem zbijanju je Izolan Danijel Stupan (Jadran Pata) osvojil odlično četrto mesto.

## JADRANJE

V Koprskem zalivu je bilo v soboto in nedeljo ekipno tekmovanje Optimistov v match raceu na katerem je sodelovalo 16 ekip iz Slovenije, Hrvaške in Italije. V velikem finalu so jadralci Uljanika iz Pulja premagali koprsko prvo ekipo, Izolani pa so nastopili v malem finalu. Prva ekipa Burje je bila na koncu 10-ta, Olympic pa 12-ti.

Sicer pa bodo jadralci v nedeljo množično nastopili na slavni Barcolani, največji regati na svetu, že naslednjo nedeljo pa se bo začel cikel regat za

## VESLANJE

### Pet naslovov

(TFJV) veslanju se je zgodilo še državno prvenstvo na Bledu. Sezona je skoraj zaključena, ostala je le še regata v Ljubljani. Tudi državno prvenstvo je potrdilo, da se v izolskem klubu Argo - Galeb dobro dela. Predvsem se lahko v klubu pohvalijo z naraščanjem, kateremu posvečajo res precej pozornosti.

Na Bledu so Izolani, resda v odsotnosti najboljših blejskih veslačev (zaradi nesreče Mirjaniča), osvojili kar pet naslovov državnega prvaka. Zmagali so: Tul v enojcu med člani, Tul in Butinar v dvojnem dvojcu, Samo Volčič med mlajšimi mladinci v enojcu, med pionirji pa sta zmagala še Žolgar Peter med letniki 82 in Žolgar Igor med letniki 81. Izolski veslači so osvojili še tri druga in dve tretji mesti. Lep uspeh pa so dosegli tudi veterani, ki so v četvercu zasedli drugo in peto mesto.

Veselja do veslanja v Izoli ne manjka, treba je samo paziti, da se bo z mladimi talenti še naprej dobro delalo. Kadrov za vzgojo ne bi smelo manjkati, slišati pa je, da v klubu razmere niso najbolj urejene. Bojda gre za generacijski razkol, za dve šoli. Resda razmere v klubu niso kritične, spodbuda za ureditev le teh pa vseeno ne bo odveč. Škoda in težko bi bilo začeti znova.

## NAMIZNI TENIS

### Zmaga in poraz

Začelo se je tudi tekmovanje v namizno teniških ligah. Izolski Arrigoni tekmuje v tretji ligi in letos cilja kar pod vrh. Prvenstvo so začeli s polovičnim uspehom. Moštvo v postavi Novel, Samotorčan in Ludvik je gladko premagalo Gorico s 7:0 in tesno izgubilo proti Šampionki z 3:4.

## Sobica

Učitelj srednjih let išče sobico z souporabo kopalnice v Izoli ali okolici! Inf. 67-179

## V. Mednarodni EX - TEMPORE 94

Turistično olepševalno društvo Izola in Galerija "Prepih" prirejata

### Slikarski EX - TEMPORE 94

Prireditve bo v Izoli od 10. do 15. oktobra 1994. Svečana otvoritev razstave in podelitev nagradjenih del in podelitev nagrad bo v soboto 15. oktobra ob 19.00 uri v prostorih Divnice "Parangal" v Izoli.

### Pravilnik

Priglasitev in žigovanje platen in drugih podlag bo v prostorih Parangala od 10. do 15. oktobra od 14.00 do 17.00 ure in 15.10. od 8.00 do 10.00. Vsak udeležanec sme žigosati največ dve podlagi. Izbrana tema je prosta, format podlage ne sme biti manjši od 50X50 in ne večji od 150X150 cm.

### TEME:

Morje, vedute, staro mesto Izola, martinovanje, prosta tema.

Dokončna dela morajo avtorji oddati prireditelju v "Parangal" do 12.00 ure dne 15. oktobra.

Vsa dela morajo biti opremljena za Razstavo (okvir ali letvice).

Na hrbtni strani vsakega dela mora biti označeno ime avtorja, njegov naslov, naslov dela in prodajna cena (bruto SIT). Sponzorji bodo izmed vseh oddanih del izbrali najboljša, ki bodo razstavljena in nagrajena. Razstava bo odprta v prostorih "Parangala" mesec dni.



*Kaj ni nekje tukaj Mandračeva fešta?*

### ZKO PLEŠE

Če je vaš otrok navdušen nad plesom in odličnim plesnim učiteljem Gogo in če menite, da bi bil ples koristen za razvedrilo pa tudi za razvoj vašega otroka, Vas vabimo, da ga vpišete v 30-urni tečaj, ki bo potekal edino v Izoli - v plesni dvorani Kulturnega doma. Tečaj bo potekal 1x tedensko po 2 šolski uri. Program: show dance, disco plesi, house - funky, black & white.

Prijave in vpis samo do 6. oktobra ZKO Izola, Bazoviška 4, 61-513, 65-571

AVTOŠOLA  
SCUOLAGUIDA



# JOSIP

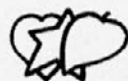
Do voznškega izpita v dveh tednih?

Z malo spretnosti ti bo ob pomoči izkušene ekipe Avto - Šole Josip uspelo!

### GEONE

Tehniško risanje, barvno fotokopiranje in potiskanje na vse vrste materiala.

Nevenka Dujc s.p.  
Izola, Pittonljeva 9  
Tel.: 066/62-716



ZDRUŽENA LISTA

IZOLA, KOPER IN PIRAN **ZDRUŽENI ZA REGIJO**

PRVI PREDVOLILNI SHOD  
ZDRUŽENE LISTE

V RESTAVRACIJI RIVIERA IZOLA  
(gostinska šola), 7. oktobra 1994

### MI SPOŠTUJEMO VOLJO LJUDI

16,00 OKROGLA MIZA na temo:  
Slovenska Istra med samoupravo in regijo  
Sodelujeta: CIRIL RIBIČIČ IN BREDA PEČAN

18,00 DRUŽABNO SREČANJE S KULTURNIM PROGRAMOM

20,00 GOVOR JANEZA KOČLIJANČIČA, PREDSEDNIKA  
ZDRUŽENE LISTE SLOVENIJE

Zabava in ples ob glasbi Primorskih fantov.

Predsednik ZL Izola  
Lucio Gobbo

Predsednik ZL Koper  
Darko Kavre

Predsednik ZL Piran  
dr. Darko Opara

**TEČAJ KITARE**  
AKUSTIČNE, ROCK  
IN BASS KITARE

HITRO UČENJE NA  
AMERIŠKI NAČIN  
BREZ NOT!

**NOVOST!**  
TEČAJ KITARE ZA  
ODRASLE

(BEATLES, R. STONES,  
BOB DYLAN, ITD.)

ZKO IZOLA TEL.: 61-513

ROK PRIJAVE DO 10.10.94.





# OBVESTILA - SPOROČILA

## MANDRAČEV LITERARNI VEČER

Kulturni dom Izola, četrtek 13. oktobra 1994 ob 19.00 uri

### PREDSTAVITEV NOVIH KNJIG ZALOŽBE GRAFFIT LINE

Bodana Tomlje Marinac: **Občina Izola**

Dimitrij Kralj: **Casinojevo dvigalo**

Sodelovala bosta avtorja, predavatelj in mentorji FF - smer etnologija, literarni kritiki, igralci. Obe knjigi bosta naprodaj.

### PREDSTAVITEV NOVEGA ANIMIRANEGA FILMA

KONI STEINBACHER: **BRIŠI PIŠI**

### RAZSTAVA ČASOPISNIH FOTOGRAFIJ

Orlando Hrandek: **Izola, dan prej.**

Nastop glasbenih gostov

Vstopnine ni, bankrot bo!

## ARCHITECTA

do.o./srl  
PODIJETJE ZA PROJEKTIRANJE  
INŽENIRING, GRADNJO IN  
PROMET Z NEPREMIČNINAMI  
AZIENDA IMMOBILIARE PER LA  
PROGETTAZIONE, L'INGENERING  
E L'EDILIZIA

**V PORTOROŽU** na odlični lokaciji **PRODAMO** poslovno - stanovanjsko hišo (dobro vpeljana restavracija s teraso in 2000 m zemljišča)

**V LUCIJI PRODAMO** dve vrstni hiši (140 m<sup>2</sup>) in več stanovanj od 26 m<sup>2</sup> do 73 m<sup>2</sup> ter **RESTAVRACIJO** s teraso in kava - bar.

**V SEČI** pri Portorožu **PRODAMO** samostojno hišo 151 m<sup>2</sup> in 674 m<sup>2</sup> dvorišča.

**V PIRANU PRODAMO** lepo hišo 150 m<sup>2</sup>, 50 m od morja, več starejših stanovanj in prenovljenih počitniških apartmanov od 18 m<sup>2</sup> dalje.

**V KOPRU - CENTER PRODAMO** hišo 97 m<sup>2</sup>, dvosobno stanovanje in na **MARKOVCU** dve trisobni stanovanji, enosobno v **PRISOJAH** - 43 m<sup>2</sup>.

**ŠALARA PRI KOPRU - PRODAMO** staro kmečko hišo z dvoriščem in pripadajočim zemljiščem, skupaj 1721 m<sup>2</sup> - zanimiva lokacija.

POSLOVNE PROSTORE PRODAMO IN DAMO V NAJEM  
**V NAJEM IŠČEMO VEČJO HIŠO V PORTOROŽU IN GOSTINSKI LOKAL V KOPRU.**

Uradne ure: Ponedeljek - petek od 8. do 15. ure,  
sreda do 17. ure. OGLEDI po dogovoru.

### IZOLSKI KNJIZNI NOVOSTI

Bogdana Tome Marinac: **OBČINA IZOLA**

Dimitrij Kralj: **Casinojevo dvigalo**

**NOVO!**

**V štirih dneh izdelamo pečate in vizitke (100 in več)**  
**Posebnost: Pečat, ki ga izdelate sami.**

**GRAFFIT** **Manziolijev trg 6.**

## RADI BI POŠTALI NAŠ NAROČNIK ?

Na položnico napišite vaš naslov,  
vplačajte 900 Sit na naslov

**GRAFFIT Line, Veliki trg 1, Izola,**  
žiro račun **51430-603-32431** in do konca leta  
boste prejeli **MANDRAČa** po pošti.

**Zdaj nas je že toliko, da ni vredno tvegati**  
**s čakanjem na brezplačne izvode.**

## splošna banka koper

### ŠTUDENT - DIJAK !

Tvoja priložnost je tu!  
Splošna banka Koper Ti nudi  
možnost uporabe  
najsodobnejših oblik  
poslovanja:

- **TEKOČI RAČUN**  
- **BANKOMAT**  
- **ACTIVA in**  
- **NAJETJE POSOJILA ZA**  
**ČAS ŠTUDIJA**

Ne zamudi te priložnosti! Vse  
informacije dobiš v enotah  
Splošne banke Koper.

## splošna banka koper

**MANDRAČ** je tednik KS občine Izola

Naslov: **Veliki trg 1, 66310 Izola, tel / fax.:066 / 61 - 139**

Predsednik časopisnega sveta: Zorka Sosič

Glavni in odg. urednik: Drago Mislej

Uredništvo: D. Mislej, V. Ostrouška, N.Zajc, T. Ferluga, Orlando H.  
(fotoreporter), E. Šahbaz, I. Vrtnik-Blaško, I. Knez, S. Gabrc

Tehnični urednik: Davorin Marc

Tednik izhaja v nakladi 6000 izvodov, cena 0 Sit.

Založnik / elektronski prelom: **GRAFFIT LINE, doo Izola, 61-139**

ŽR: 51430 - 603 - 32431

Tisk: Pigraf Piran

# ZADNJI BODO PRVI...

galerija **alga** galleria  
IZOLA ISOLA

Vabimo Vas na otvoritev razstave slik:  
Siete gentilmente invitati all' inaugurazione della mostra:

## MARTINA BIZJAKA

V petek, 7. oktobra 1994 ob 19.00 v galeriji Alga.  
Venerdì, 7. ottobre 1994 alle 20.00 nella galleria Alga.

**INSULA**  
GALLERIA • GALLERIA  
IZOLA, Smrekarjeva 20

Vabimo vas na otvoritev skupinske prodajne razstave likovnih del članov Društva likovnih umetnikov "Insula": Zvesta Apollonija, Borisa Benčiča, Viktorja Birse, Antona Flega, Ljerke Kovač, Jane Omersa Križaj, Mire Ličen Krmpotič, Erika Lovka, Janeza Mateliča, Jane Mihelj, Majka Mulačka, Milana Percana, Jožeta Pohlana, Aleša Sedmaka, Saša Stevoviča, Andraža Salamuna, Toma Vrana, Bebe Zakonjšek in Roka Zelenka, ki bo v petek, 7. oktobra 1994 ob 20.00 uri v galeriji INSULA v Izoli.

Razstavljeni likovna dela si boste lahko ogledali in jih kupili po 20-40% nižjih cenah vse do 20. oktobra 1994.



## RIBE SOVRAŽIJO GRGUROVIČA

Čeprev je v nedeljo 2. oktobra ob 7.30 deževalo, pa se je skupina petih članov oddaljevala od izolskega pristanišča. Izkušeni ribiči - bilo jih je 26 - so verjeli, da jim tekšno ali drugačno vreme ne more pokvariti izpeljave prvega državnega prvenstva v Trnkarjenju z roko iz zasidranega čolna, ki ga je še ne po enoletnem delovanju organiziral izolski Morsko športni Ribolovni klub Menola.

In lahko rečemo uspešno, za kar si je najbolj prizadeval predsednik kluba Vlado Štrunkelj ob pomoči najožjih sodelavcev Marina Kralja in Zvonka Grguroviča.

V peturni bitki z morjem, ki so se ga udeležili poleg domačega MŠRK Menola, tekmovalci RPD Piran, Ordela Piran, Aero Celje, Kit Kranj in Gumar Kranj, je bil najuspešnejši domačin Zvonko Grgurovič s 30 ulovljenimi ribami v skupni teži 2.555 gr. Marjan Čater 12 rib-1.830gr-iz Kit-a Kranj je bil drugi, Pirančan Ferdinand Golob član Oradele pa tretji je uplenil 9 rib 1.510gr.

S podelitvijo pokalov se je uradni del prvenstva sicer končal, ni pa se končalo slavlje ob uspehu izolskega MŠRK Menola, saj so kuharji hotela Marina znali ulov dobro pripraviti za lačne želodce.

Povejmo še, da v Izoli razmišljamo še pred koncem leta organizirati srečanje vseh članov kluba, kjer ne bo manjkalo in kot je ob podelitvi pokalov dejal Vlado Štrunkelj, so se v Menoli našli ljudje, ki s kolektivnim delom znajo uresničiti še tako zahteven posel. Organizacija državnega prvenstva pa zagotovo sodi med te naloge.

Vlado Ostrouška  
Foto: Marino Kralj



# KRIMIKALIJE

Novo leto je tu. Ni kaj, starega ni več in kot vse kaže se tega najbolj zavedajo v Livadah, kjer z različnimi pirotehničnimi sredstvi vsak dan pozdravljajo prihajajoče leto. Virus novega leta se počasi, a nezadržno širi po občini in po izračunih bo že na začetku novembra vsa Izola v plamenih in dimu petard, seveda če kdo morije ne bo ustavil.

### Bomba v SGTŠ

V četrtek so v SGTŠ morali evakuirati vse dijake, kajti neznanec je sporočil, da je nekje v šoli postavljena bomba, ki bo zdaj zdaj počila. Dečki so skupaj s pirotehnikom preiskali vse prostore, a bombe niso našli.

### Prepir z odhodom

V avtokampu sta se sprla neznanca. Ker se prepir ni obračal proti prijazni plati so iz kampa poklicali na postajo, da bi preprečili najhuje. Na kraj dogajanja so takoj odhiteli dečki, ki pa so se morali obrisati pod nos, saj sta prepirljivca avtokamp že zapustila.

### Spet SGTŠ

V hodniku SGTŠ-ja je neznanec iz nahrbtnika sunil 7.000 SIT. Za neznanecem se zbirajo obvestila.

## ZKO Izola

Četrtek, 6. oktobra ob 20.00 - v organizaciji Skupnosti Italijanov Izola gostuje:

*Teatro stabile del Friuli Venezia Giulia: Amici, devo dirvi - Moram vam povedati, prijatelji. Vstopnine ni.*

*Sobota, 8. oktobra ob 20.00 - velika dvorana Kulturnega doma - Josipa Lisca - celovečerni samostojni koncert/ v živo ob spremljavi pianista!! Vstopnice je potrebno rezervirati.*

## Zakaj oglaševati v Mandraču?

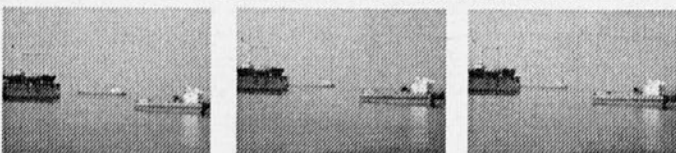
1. ker je najboljši izolski časopis,
2. ker ga bere skoraj vsak Izolan,
3. ker je oglaševanje v Mandraču najcenejše!

**MANDRAČ**

Za daljša naročila poseben popust,  
možnost oglaševanja na edinem izolskem display!  
Pokličite 61 139 in se prepričajte o ugodnostih!

### FOTOROMAN

## CHERSO BREZ VOZNEGA REDA



O ladji Cherso so že vsi povedali vse in tudi mi smo nekaj malega dodali. Tokrat pa še pogled z obale na ladjo, ki počasi izginja za dokom izolske ladjedelnice na poti v neznano. Baj, baj.